

# pro • glider™

## Instrukcja obsługi Pilniki do toru wprowadzania „Glide Path” Nr ref. A 0923 i A 0926



<b>P</b>	This instruction guide is also available, upon request, in the following languages: Portuguese (POR), Dutch (NL), Danish (DK), Swedish (S), Finnish (FIN), Greek (GR), Polish (POL), Latvian (LV), and Estonian (EE) and Lithuanian (LT).
<b>NL</b>	Este manual de utilização está também disponível, quando requisitado, nas seguintes línguas: Português (POR), Holandês (NL), Dinamarquês (DK), Sueco (S), Finlandês (FIN), Grego (GR), Polaco (POL) Letão (LV), Estónio (EE) e Lituano (LT).
<b>FIN</b>	Dit gebruiksvoorschrift is, op aanvraag, eveneens verkrijgbaar in de volgende talen: Portugees (POR), Nederlands (NL), Deens (DK), Zweeds (S), Fins (FIN), Grieks (GR), Pools (POL), Lets (LV), Ests (EE) en Litouws (LT).
<b>S</b>	Käyttöohje on saatavana myös seuraavilla kielillä: portugali (POR), hollanti (NL), tanska (DK), ruotsi (S), suomi (FIN), kreikka (GR), puola (POL), latvia (LV), viro (EE) ja liettua (LT).
<b>DK</b>	Denna bruksanvisning finns även att tillgå på följande språk: Portugisiska (POR), Holländska (NL), Danska (DK), Svenska (S), Finska (FIN), Grekiska (GR), Polska (POL), Lettiska (LV), Estniska (EE) och Litauiska (LT).
<b>GR</b>	Denne brugsanvisning kan også rekvireres på følgende sprog: Portugisisk (POR), Hollandsk (NL), Dansk (DK), Svensk (S), Finsk (FIN) Græsk (GR) Polsk (POL), Lettisk (LV), Estisk (EE) og Litauisk (LT).
<b>POL</b>	Αυτές οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες, εφόσον ζητηθούν, στις ακόλουθες γλώσσες: πορτογαλικά (POR), ολλανδικά (NL), δανέζικα (DK), σουηδικά (S), φιλανδικά (FIN), ελληνικά (GR), πολωνικά (POL), λετονικά (LV), εσθονικά (EE) και λιθουανικά (LT).
<b>LT</b>	Ta instrukcija obsługi jest również dostępna na zamówienie, w następujących wersjach językowych: Portugalski (POR), Holenderski (NL), Duński (DK), Szwedzki (S), Fiński (FIN), Grecki (GR), Polski (POL), Łotewski (LV), Estoński (EE) i Litewski (LT).
<b>LV</b>	Šī instrukciju vadovā pagat uzklausa galima gauti ir šiomis kalbomis: Portugalų (POR), Olandų (NL), Danų (DK), Svedų (S), Suomiu (FIN), Graikų (GR) Latvių (LV), Estų (EE) ir Lietuvių (LT).
<b>EE</b>	Šī rokasgrāmata pēc pieprasījuma ir pieejama arī šādās valodās: Portugāļu (POR), Holandiešu (NL), Dāņu (DK), Zviedru (S), Somu (FIN), Grieķu (GR), Poļu (POL), Latviešu (LV), Igaunņu (EE) un Lietuviešu (LT) valodās.

→ Odwiedź stronę internetową: [www.dentsplymaillefer.com](http://www.dentsplymaillefer.com)

**Instrukcja obsługi przyrządów PROGLIDER™  
Pilniki Glide Path – nr ref. A 0923 i A 0926****SKŁAD**

Część tnąca tych przyrządów wykonana jest ze stopu niklowo-tytanowego M-Wire®.

**1. WSKAZANIA DO STOSOWANIA**

Pilniki PROGLIDER™ stosuje się w leczeniu endodontycznym do powiększania toru wprowadzania na etapie przygotowywania do zastosowania systemów pilników niklowo-tytanowych (NiTi) do mechanicznego opracowania kanałów korzeniowych. Te narzędzia / produkty są przeznaczone tylko do użytku klinicznego lub do stosowania w warunkach szpitalnych, przez przeszkolonych użytkowników.

**2. PRZECIWWSKAZANIA**

Tak jak w przypadku wszystkich mechanicznych przyrządów do kanałów korzeniowych, przyrządów, pilnika PROGLIDER™ nie należy używać w przypadku bardzo poważnych i niespodziewanych zakrzywień w okolicy wierzchołka.

**3. OSTRZEŻENIA**

- Ten produkt zawiera nikiel i nie należy go stosować u pacjentów, u których stwierdzono alergię na ten metal.
- Aby uniknąć przenoszenia czynnika zakaźnego, zaleca się używanie koferdamu podczas leczenia endodontycznego.
- PROGLIDER™ jest sterylny i ponowne użycie może zwiększyć ryzyko zanieczyszczenia krzyżowego lub złamania.

**4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Pilniki PROGLIDER™ są przyrządami jednorazowego użytku. Wielokrotne użycie i tym samym narażenie na nadmierne naprężenia powoduje, że przyrządy te stają się mniej skuteczne. To może prowadzić do złamania pilnika.
- Należy zachować ostrożność w kanałach podzielonych i/lub w okolicy wierzchołka i wokół znacznych zakrzywień.
- Dla własnego bezpieczeństwa do pracy z pilnikami, należy zakładać wyposażenie ochrony osobistej (rękawice, okulary, maskę).
- Nie należy zanurzać przyrządów w roztworze podchlorynu sodu.
- Podczas procedury opracowywania należy pamiętać o częstym i obfitym przepłukiwaniu kanału korzeniowego.
- Zaleca się stosowanie takich smarów jak: NaOCl, EDTA, ProLube, Glyde™.

- Przed użyciem pilnika PROGLIDER™, należy zbadać kanał za pomocą ręcznych pilników w rozmiarze, co najmniej 010 zgodnych z ISO.
- Stosować stałą prędkość obrotową 300 obr./min z delikatnym naciskiem dowierzchołkowym.
- W celu optymalnego wykorzystania przyrządów, zaleca się stosowanie urządzeń do kontroli momentu obrotowego ustawionych na 2 Ncm (możliwość regulacji do 5,2 Ncm zgodnie z doświadczeniem użytkownika).
- Należy często oczyszczać rowki pilnika i kontrolować oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- Zaleca się używanie przyrządów PROGLIDER™ mechanicznie (ręcznie w przypadku bardzo poważnych zakrzywień) ciągłym ruchem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Używać pilników PROGLIDER™ do biernego dojścia do kanału do momentu osiągnięcia długości roboczej.


## 5. DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Tak jak w przypadku wszystkich mechanicznych przyrządów do kanałów korzeniowych, przyrządów, PROGLIDER™ nie należy używać w przypadku bardzo poważnych i niespodziewanych zakrzywień w okolicy wierzchołka.

## 6. SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA STOSOWANIA PILNIKÓW PROGLIDER™

Procedura stosowania:

1. Należy utworzyć dostęp do ujścia kanałowego w linii prostej.
2. Należy zbadać kanał używając pilników ręcznych w rozmiarze, co najmniej 010.
3. Ustalić długość roboczą za pomocą lokalizatora wierzchołka, samego lub w połączeniu z promieniowaniem Roentgena, potwierdzić drożność i sprawdzić odtwarzalny tor wprowadzania.
4. Przepłukać.
5. Użyć PROGLIDER™ w jednym lub więcej kanałach, do momentu osiągnięcia pełnej długości roboczej.
6. Przepłukać powiększony tor wprowadzania.
7. Przed ukształtowaniem kanału za pomocą systemu WAVEONE®, PROTAPER NEXT™, PROTAPER® UNIVERSAL lub innego, ponownie potwierdzić długość roboczą.

Symbole	
	Trzymadełko na kątnicę
	Data ważności
	Producent
	Nr referencyjny
	Produkt sterylizowany elektromagnetycznie lub promieniowaniem jonizującym
	Produkt jednorazowego użytku
	Zalecana liczba obrotów
	Numer serii
	Niklowo-tytanowy
	Silikon
	m-Wire niklowo-tytanowe
 Do not use If seal broken	Nie należy używać, jeśli opakowanie jest rozszczelnione